



Mancomunidad de Massachusetts
Comisión de Recursos Hídricos
100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Aviso de audiencia pública

Relativo a la solicitud de trasvase entre cuencas

Para la propuesta del Distrito de Agua y Alcantarillado de North Sherborn para obtener suministro de agua de la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts

Este aviso de audiencia pública está disponible en otros idiomas (Español -- Tiếng Việt -- Chino - Kreyòl Ayisyen -- Português) en el sitio web de la Comisión de Recursos Hídricos en: [página de solicitudes de la Ley de Traspase entre Cuencas](#).

Por la presente, la Comisión de Recursos Hídricos de Massachusetts notifica, de conformidad con el capítulo 21, secciones 8B a 8D, de las Leyes Generales de Massachusetts (MGL, por sus siglas en inglés) y el título 313, sección 4.00, del CMR, la *Interbasin Transfer Act* (Ley de Traspase entre Cuencas; ITA, por sus siglas en inglés) y sus reglamentos, que llevará a cabo dos audiencias públicas virtuales, una para la cuenca donante y otra para el área receptora, con el fin de recibir comentarios del público sobre el trasvase entre cuencas propuesto, así como una audiencia pública virtual adicional sobre el borrador de la recomendación del personal, una vez que este haya sido elaborado.

El Distrito de Agua y Alcantarillado de North Sherborn (NSWSD, por sus siglas en inglés) propone conectarse a la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts (MWRA, por sus siglas en inglés) para adquirir hasta 0,08 millones de galones por día (MGD, por sus siglas en inglés) de agua. El área de servicio del NSWSD se encuentra en la cuenca del río Concord. Las fuentes de la MWRA se encuentran en las cuencas de los ríos Chicopee y Nashua.

Las copias de la solicitud, que constan del Informe Preliminar de Impacto Ambiental (DEIR, por sus siglas en inglés) y del Informe Final de Impacto Ambiental (FEIR, por sus siglas en inglés), están disponibles para su consulta en la Biblioteca de Sherborn, la Biblioteca Clapp Memorial en Belchertown, la Biblioteca Pública Gratuita Bigelow en Clinton, en el [sitio web de la MEPA](#), y en la [página de solicitudes de la Ley de Traspase entre Cuencas](#). También pueden obtenerse copias de la solicitud escribiendo a Vanessa.Curran@mass.gov.

La Comisión ha programado dos (2) audiencias públicas para recibir comentarios sobre si la solicitud cumple con los criterios de aprobación establecidos en la Ley de Traspase entre Cuencas, tales como los impactos en la pesca, las actividades recreativas y el ecosistema acuático de la cuenca donante, y sobre si el área receptora cuenta con fuentes disponibles dentro de la cuenca y está utilizando el agua de la manera más eficiente posible.

1. Cuenca donante: 28 de octubre de 2026 a las 11:00 a. m. Esta reunión se llevará a cabo en línea a través de Zoom. Consulte las instrucciones para participar al final de este aviso.
2. Área receptora: 28 de octubre de 2026 a las 2:00 p. m. Esta reunión se llevará a cabo en línea a través de Zoom. Consulte las instrucciones para participar al final de este aviso.

Los testimonios podrán presentarse de forma oral en cualquiera de las audiencias públicas o por escrito. Se aceptarán comentarios hasta las 5:00 p. m. del 4 de noviembre de 2026. La Comisión recomienda encarecidamente enviar los comentarios por correo electrónico a Vanessa.Curran@mass.gov. Los testimonios por escrito también pueden enviarse por correo postal a: Water Resources Commission, A la atención de: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

El personal de la Comisión elaborará un borrador de la recomendación del personal una vez concluido el período para presentar comentarios públicos. La Comisión espera que este borrador se presente ante la Comisión en su reunión del 10 de diciembre de 2026. Las copias del borrador estarán disponibles en la [página de solicitudes de la Ley de Traspase entre Cuencas](#) a más tardar el 1 de diciembre de 2026.

La Comisión ha programado otra audiencia pública para recibir comentarios sobre el borrador de la recomendación, que se llevará a cabo en línea a través de Zoom el 17 de diciembre de 2026 a las 11:30 a. m. Consulte las instrucciones para participar al final de este aviso.

Los testimonios podrán presentarse de forma oral durante la audiencia pública o por escrito. Se aceptarán comentarios desde la fecha de publicación del borrador de la decisión hasta las 5:00 p. m. del 24 de diciembre de 2026. La Comisión recomienda encarecidamente enviar los comentarios por correo electrónico a Vanessa.Curran@mass.gov. Los testimonios por escrito también pueden enviarse por correo postal a: Water Resources Commission, A la atención de: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Es necesario registrarse para acceder a la sala virtual de cada audiencia. Para ello, acceda al enlace que se proporciona a continuación. No es necesario completar el registro con anticipación; este y el acceso a la sala virtual están disponibles tanto antes como durante la reunión, hasta que esta concluya. Se proporcionará interpretación oral simultánea durante la sesión a través de la sala virtual.

Se ofrecen adaptaciones razonables para las personas con discapacidad, previa solicitud. Para solicitar una adaptación, envíe un correo electrónico a eeadiversity@mass.gov o llame al 617-872-3270. Un coordinador de la ADA recibirá su solicitud. Incluya una descripción de la adaptación que necesita, con el mayor detalle posible, así como un medio para comunicarnos con usted en caso de que necesitemos información adicional. Le recomendamos que se comunique con nosotros con al menos dos semanas (14 días) de anticipación. Se aceptarán solicitudes de última hora, pero es posible que no podamos atenderlas.

Instrucciones para participar en la reunión de Zoom de la audiencia pública sobre la cuenca donante del 28 de octubre:

Tema: Audiencia pública de la Comisión de Recursos Hídricos (WRC, por sus siglas en inglés) sobre la cuenca donante en relación con la solicitud de ITA del NSWSD

Hora: 28 de octubre de 2026, 11:00 a. m., hora del Este

Enlace para registrarse en la reunión de Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Instrucciones para participar en la reunión de Zoom de la audiencia pública sobre el área receptora del 28 de octubre:

Tema: Audiencia pública de la WRC sobre el área receptora en relación con la solicitud de ITA del NSWSD

Hora: 28 de octubre de 2026, 2:00 p. m., hora del Este

Enlace para registrarse en la reunión de Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Instrucciones para participar en la reunión de Zoom de la audiencia pública del 17 de diciembre:

Tema: Audiencia pública de la WRC sobre el borrador de la recomendación del personal relativa a la solicitud de ITA del NSWSD

Hora: 17 de diciembre de 2026, 11:30 a. m., hora del Este

Enlace para registrarse en la reunión de Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.

هامة معلومات على الوثيقة هذه تحتوي

فورًا ترجمتها يرجى.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo inmediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduzi-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

**ເອກະສານສະບັບນີ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ກະລຸນາເອົາເອກະສານສະບັບນີ້
ໄປແປອອກຢ່າງບໍ່ລົ້ມເຫຼີ.**

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់ណាស់។

សូមបកប្រែជាបន្ទាន់។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.